**1 Anslutningsladd MS**

Litöntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

4 Relä till timer

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haarointuspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

8 Kupévägguttag

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

10 Fjärrkontroll till timer

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

11 Strålningskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater	MVP...
Inlet cable	MK
Mains supply cable	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90	SEMKO	electrical safety
EN 60 335-1	SEMKO	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992)	SEMKO	electrical safety
CENELEC HD 22	SEMKO	electrical safety
CEE 7	SEMKO	electrical safety
EN 50 081-1 (1992)	SEMKO	EMC-emission
EN 50 082 (1995)	SEMKO	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

Support:
+46 (0)16-10 80 90

Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M114



Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmitin kanssa.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.

SVENSKA

1. Montera de bifogade slangarna och skarvstosarna på värmaren (bild E). Lossa skruvarna (2st) till oljepåfyllningsröret och vik det åt sidan (bild B). Demontera kylarslangen (3) för lättare åtkomst. Demontera slang (1) från stosen (2) och dra ut slang (1) på andra sidan om oljepåfyllningsröret (bild C). Montera värmaren med slangarna (bild D). Slangen från värmarens toppstos på stosen (2). Säkra värmarens position genom att fästa kontakten i elkablaget (bild D). Se till att slangklammorna kommer helt innanför upphöjningarna på anslutningarna.
2. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

SUOMI

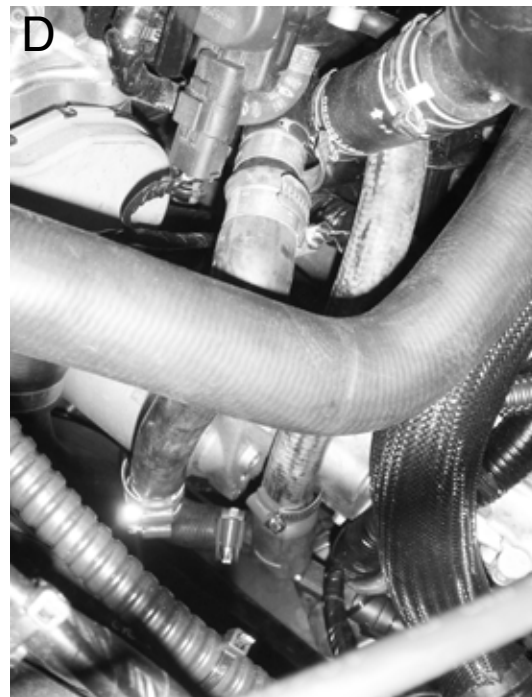
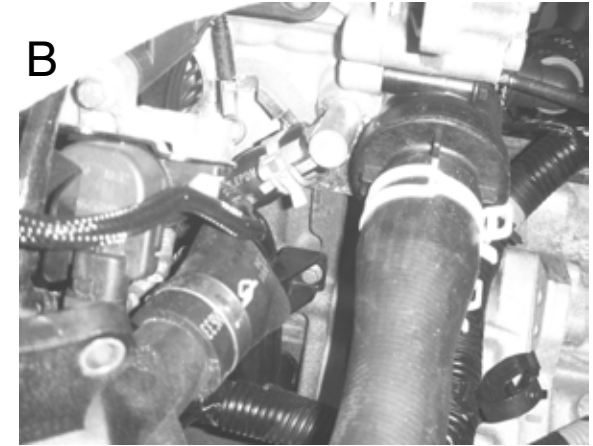
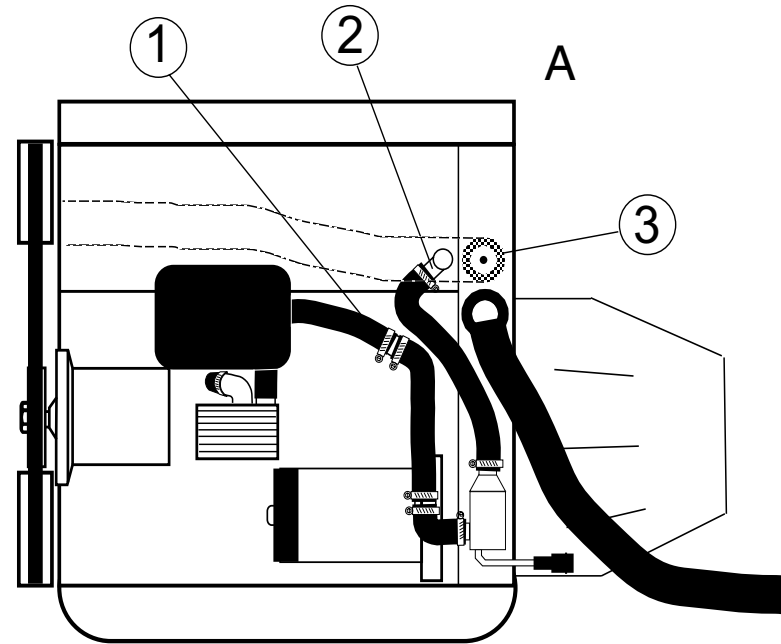
1. Asenna mukantulevat letkut ja letkunliitokset lämmittimeen (kuva E). Irrota ruuvit (2 kpl) öljyntäyttöputkesta ja taivuta se sivuun (kuva B). Irrota jäädyttimen letku (3) helpottaaksesi asennusta. Irrota letku (1) liitoksesta (2) ja vedä letku ulos öljyntäyttöputken toiselta puolelta (kuva C). Asenna lämmitin letkuineen (kuva D). Letku lämmittimen yläliitoksesta liitokseen (2). Varmista lämmittimen sijaintia kiinnittämällä lämmittimen liitäntäpistoketta auton sähkösarjaan (kuva D). Tarkista että letkunliittimet tulevat kokonaan korotusten sisäpuolelle.
2. Täytä jäädytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

ENGLISH

1. Connect the heater with the supplied hoses and joints (pic. E). Loosen the screws that holds the oil refill pipe and fold it to the side (pic. B). Remove the cooling hose (3) for easier access. Remove the hose (1) from the pipe (2) and pull it out on the other side of the oil refill pipe (pic. C). Mount the heater with hoses (pic. D). The hose from the heater's top connection on the pipe (2). Secure the heater's position by fasten it to the electric cables (pic. D). Make sure that the hose clamps end up completely inside of the raised parts on the heater's connecting pipe.
2. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

DEUTSCH

1. Verbinden Sie den Motorvorwärmer mit den mitgelieferten Schläuchen und Verbindungsstücken (Abb. E). Lösen Sie die Schrauben, welche das Ölnachfüllrohr halten und klappen dieses zur Seite (Abb. B). Entfernen Sie den Kühlerschlauch (3) für leichteren Zugang. Lösen Sie den Schlauch (1) vom Rohr (2) und ziehen diesen auf die andere Seite des Ölnachfüllrohrs (Abb. C). Montieren Sie Motorvorwärmer und Schläuche (Abb. D). Den Schlauch vom oberen Anschlussstutzen des Heizelements zum Anschluss am Rohr (2). Sichern Sie die Position des Heizelements durch Fixierung an den Elektrokabeln (Abb. D). Die Schlauchschellen müssen ganz innerhalb der Erhöhung des Anschlussrohres des Heizers kommen.
2. Kühlwasser füllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.



LAND ROVER

Freelander II 2.2 TD4 2011--> ⚙️DW12

Freelander II 2.2 SD4 2011--> ⚙️DW12

Range Rover Evoque 2.2 TD4 2011--> ⚙️DW12

Range Rover Evoque 2.2 SD4 2011--> ⚙️DW12

PEUGEOT

508 2.2 HDI 2011--> ⚙️DW12

Värmare med slangar monterad.
Heater with hoses, mounted.
Motorvorwärmer mit montierten Schläuchen.

= Motortyp
⚙️ = Moortorityyppi
= Engine model

